

# 1 Corinthians 15:20

## Timothy J. Christian, Ph.D.

# 1 Cor 15:20

- Text
  - 20 Νυνὶ δὲ Χριστὸς ἐγήγερται ἐκ νεκρῶν ἀπαρχὴ τῶν κεκοιμημένων.
- Translation
  - 20 But as a matter of fact, Christ has been raised from the dead, the first fruits of those who have fallen asleep.

20 Νυνὶ δὲ Χριστὸς ἐγήγερται ἐκ νεκρῶν  
ἀπαρχὴ τῶν κεκοιμημένων.

- Νυνὶ - adv. "introducing the real situation after an unreal conditional clause or sentence" (BDAG 2.b.).
- δὲ - contrastive conj. [W671-72].

20 Νυνὶ δὲ Χριστὸς ἐγήγερται ἐκ νεκρῶν  
ἀπαρχὴ τῶν κεκοιμημένων.

- Χριστὸς - nom. subj. of the main verb.
- ἐγήγερται - main verb [perf-pass-ind-3-s-εγείρω]. Probably the extensive/consummative perfect, though intensive/resultative perfect is possible too [W574-77]. Theological/divine passive [W437-38].
- ἐκ νεκρῶν - prep. phrase. Anarthrous, substantival adjective. Literally, "out of (the) dead (ones)." Just because it is anarthrous does not mean that it is indefinite. It is very common for there to be no article in a prepositional phrase *and* for the object of the preposition to be *definite* [W247].

20 Νυνὶ δὲ Χριστὸς ἐγίγερται ἐκ νεκρῶν  
ἀπαρχὴ τῶν κεκοιμημένων.

- ἀπαρχὴ - nom. in simple apposition to the nom. subj. Χριστὸς [W48-49].
- τῶν κεκοιμημένων. - art-adj-substv-ptc [perf-pass-ptc-masc-pl-gen-κοιμάω]. Partitive/wholative gen. [W84-86].

# 1 Cor 15:20

- Text
  - 20 Νυνὶ δὲ Χριστὸς ἐγήγερται ἐκ νεκρῶν ἀπαρχὴ τῶν κεκοιμημένων.
- Translation
  - 20 But as a matter of fact, Christ has been raised from the dead, the first fruits of those who have fallen asleep.

# 1 Corinthians 15:20

---

Timothy J. Christian, Ph.D.